FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CAN...

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 47 — {in / dans} St Marie Montreal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par L. A. Guillet — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (specify age when) / INFIRMITÉ (indiquer l'âge)	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Occupation or trade. / Profession ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in iron foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gages par heure lorsque l'employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education of self or others over 16 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en soi-même ou autrui âgé de plus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and Dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Edmond		m	fils	c	Mai	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R																	10	oui	oui	Fr			
		Gerard		m	fils	c	Mai	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		Leonie		f	fille	c	Oct	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R																						
13	13	Chaput Oswald	615 a	m	Chef	c	Oct	1880	21	Que			Français	Canadien	Cath R	Commissionnaire						52		54		540		30	1800	21	520		oui	oui	Fr			
		Alphonsine		f	mère	v	Nov	1857	57	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														1800	57	2880		oui	oui	Fr			
		Jeanne		f	Soeur	c	Fev	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Institutrice						52		55		300			200	20	560		oui	oui	Fr-E			
		Yvonne	5	f	Soeur	c	Jan	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														200	16	520		oui	oui	Fr-E			
		Paquette Andre		m	Pensionnaire	c	Fev	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Comptable						52		54		540		30	1000	25	1560		oui	oui	Fr-E			
14	14	Poliquin Jos.	615 B	m	Chef	m	Mai	1865	45	Que			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier						52		54		540		30	1000	25	1560		oui	oui	Fr			
		Clementine		f	Epouse	m	Avril	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														1800	44	5720		oui	oui	Fr			
		Leontine		f	fille	c	Mai	1911	10 mois	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		Leger Paul	H	m	Pensionnaire	c	Oct	1888	22	Que			Français	Canadien	Cath R	Commis						52		54		540		30									
15	15	Bourbeau Emanuel	617	m	Chef	m	Sept	1861	50	Que			Français	Canadien	Cath R	Electricien						52		55		600			1000	50	2000		oui	oui	Fr-E			
		Rosanna		f	Epouse	m	Oct	1860	51	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère						52		55		600			1000	51	1560		oui	oui	Fr-E			
		Henri	H	m	fils	c	Oct	1888	23	Que			Français	Canadien	Cath R	Electricien						52		55		600			1100	22	1860		oui	oui	Fr-E			
		Yvette		f	fille	c	Nov	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R	Caissier																	6					
16	16	Riopel Pacifique	619	m	Chef	m	Fev	1878	32	Manitoba			Français	Canadien	Cath R	Commerçant										860			1250	22	2200		oui	oui	Fr-E			
		Marie Louise		f	Epouse	m	Oct	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														780	28	720		oui	oui	Fr-E			
		Gaston		m	fils	c	Avril	1911	2/12	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		Bleau Marianna	4	f	Servante	c	Mai	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R	Cuisinière						52		55		600			1100	22	1860		oui	oui	Fr-E			
17	17	Arvoix Wilfrid	621	m	Chef	m	Juillet	1874	37	Que			Français	Canadien	Cath R	Cultivateur														1000	22	1350		oui	oui	Fr			
		Alvina		f	Epouse	m	Dec	1880	31	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère																						
		Wilfrid		m	fils	c	Juillet	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		Gilberte		f	fille	c	Mai	1910	1 an	Que			Français	Canadien	Cath R																						
18	18	Riopel F X	623	m	Chef	m	Avril	1843	68	Que			Français	Canadien	Cath R	Rentier																						
		Josephine	2	f	Epouse	m	Sept	1870	40	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère																						
		Armand		m	fils	m	Oct	1895	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Commerçant														1000	25	1350		oui	oui	Fr-E			
		Marie Louise		f	Bonne	m	Avril	1891	44	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère																						
		Therese		f	Petite fille	c	Avril	1911	3/12	Que			Français	Canadien	Cath R																						
19	19	Brabant Donat	625	m	Chef	m	Nov	1871	40	Que			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier						52		54		540		30	6000	40	11300		oui	oui	Fr-E			
		Rachel		f	Epouse	m	Oct	1872	39	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														1000	39	1500		oui	oui	Fr-E			
		Corona		f	fille	c	Sept	1895	18	Que			Français	Canadien	Cath R															1000	18	1200		oui	oui	Fr-E			
		Blanche		f	fille	c	Jan	1898	16	Que			Français	Canadien	Cath R															2500	16	520	10	oui	oui	Fr-E			
		Donalda	8	f	fille	c	Mars	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath R															2500	17	520	10	oui	oui	Fr-E			
		George		m	fils	c	Juin	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R															2500	13	520	10	oui	oui	Fr-E			
		Donatien		m	fils	c	Oct	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R															250	5	520		oui	oui	Fr			
		Rosaire		m	fils	c	Sept	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R															250	1	520		oui	oui	Fr-E			
20	20	Rajeau Louis	627 a	m	Chef	m	Oct	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R	Boulanger						52		55		800			1500	28	1560		oui	oui	Fr-E			
		Cecilia		f	Epouse	m	Dec	1881	29	Que			Français	Canadien	Cath R	Ménagère														190	22	520		oui	oui	Fr			
		Louis	4	m	fils	c	Oct	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R															36	3	260							
		Marie Jeanne		f	fille	c	Mai	1910	1	Que			Français	Canadien	Cath R																						
21	21	Rajeau Albert		m	Chef	m	Mai	1881	29	Que			Français	Canadien	Cath R	Comptable						52		54		540		30	1100	29	1500		oui	oui	Fr			
		Marie		f	Epouse	m	Juillet	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R																						
		Marie Blanche	4	f	fille	c	Mars	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath R															1880	29	260							
		Louis		m	fils	c	Juin	1911	1/12	Que			Français	Canadien	Cath R																						
22	22	Leblanc Joseph	627 B	m	Chef	m	Avril	1853	58	Que			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier						52		54		842		30	1000	58	2750		oui	oui	Fr			
		Odalie		f	Epouse	m	Avril	1875	32	Que			Français	Canadien	Cath R	Cuisinière														72	32	520		oui	oui	Fr			
		Marie	5	f	fille	c	Avril	1898	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Institutrice						52		55		600			250	13	208		oui	oui	Fr			
		Bertha		f	fille	c	Sept	1899	12	Que			Français	Canadien	Cath R															255	12	520	10	oui	oui	Fr-E			
		Leduc Henri		m	Pensionnaire	c	Nov	1885	26	Que			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier						52		54		418	1123	418	1000	26	1350		oui	oui	Fr-E			

Dem. 3